

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1949.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1949, afférentes au budget du Ministère des Travaux Publics et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,546,264,001 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846,

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XIX (session de 1948-1949) : **Projet de loi.**

67 (session de 1948-1949) : **Rapport.**

152 et 159 (session de 1948-1949) : **Amendements.**

Annales de la Chambre des Représentants :

26, 27 janvier, 1^{er}, 2 et 3 mars 1949.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949.

WETSONTWERP HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR
DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1949 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken, zijn kredieten geopend die de som van 1 miljard 546,264,001 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Gezien het dringend karakter van de te voorziene uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van

Zie :

Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XIX (zitting 1948-1949) : **Wetsontwerp.**

67 (zitting 1948-1949) : **Verslag.**

152 et 159 (zitting 1948-1949) : **Amendementen.**

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26, 27 Januari, 1, 2 en 3 Maart 1949.

des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs dont il sera justifié ultérieurement peuvent être allouées au comptable du Service social, chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 6 du budget du Département.

Art. 4.

Les crédits portés aux litteras des articles 3 et 4, aux litteras 1 et 2 de l'article 21, pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre suivant les nécessités à l'intérieur d'un même article.

Bruxelles, le 3 mars 1949.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

29 October 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag de 500,000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verrechtvaardigd worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op het artikel 6 van de begroting van het Departement.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op de littera's der artikelen 3 en 4, op littera's 1 en 2 van artikel 21, mogen bij besluit van de Regent, van het een naar het ander volgens de noodwendigheden worden overgedragen binnen eenzelfde artikel.

Brussel, 3 Maart 1949.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. PHILIPPART.

E. MAES.

T A B L E A U

—

T A B E L

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
A. — DÉPENSES COURANTES.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425,000 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	650,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 193,000,001	
	2. Agents temporaires 263,000,000	
	3. Agents en disponibilité 1,250,000	
	4. Agents détachés à l'Office de la Navigation 6,000,000	
	5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat 1,250,000	
		464,500,001 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés fr. »	
	2. Agents temporaires 5,000,000	
		5,000,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) fr. 300,000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers 12,575,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse 1,500,000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 1,850,000	
	5. Autres indemnités 300,000	
		16,525,000 »
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	2,000,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. A. — LOPENDE UITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. 3. Ter beschikking gesteld personeel. 4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart. 5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën <i>(met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administratie behorende personen)</i>. 2. Erelonen van de advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van de niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functiën en wegens hogere qualificering. — Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. — Premieën. — Kasvergoedingen. 4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 5. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon aan het personeel	1 2 3 4 5 6

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
7	Dépenses d'entretien et de consommation : 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services fr. 79,615,000 2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier; travaux et fournitures. — Dépenses de même nature 84,455,000 3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions 2,251,000	166,321,000 »	
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes et de vêtements spéciaux. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature. fr. 3,670,000 2. Achat de véhicules automobiles, motos, vélos, pour les services de l'Etat 1,250,000 3. »	4,920,000 »	
9	Publications effectuées par le Département	733,000 »	
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport fr. 1,475,000 2. Dépenses de voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du département. — Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette 5,390,000 3. Frais de route et de séjour 6,250,000 4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger) 150,000 5. Autres dépenses de transport 125,000	13,390,000 »	
11	Dépenses de formation professionnelle	50,000 »	
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département : 1. Dettes envers des membres du personnel, résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents de travail, frais de justice (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs) fr. 1,550,000	1,550,000 »	
13	Dépenses diverses d'administration : Dépenses imprévues non libellées au budget 25,000	25,000 »	
	B. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
14	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Services permanents. — Achat de mobilier et d'instruments de dessin pour dessinateurs de nouveaux services fr. 400,000	400,000 »	
15	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Frais de rééquipement des services. — Achat de mobilier, matériel, etc. fr. 1,250,000 2. Achat et remise en état de matériel pour l'atelier de photographie 380,000 3. Achat de matériel de contrôle radiographique des soudures, des pièces en acier coulé et en acier forgé 850,000	2,480,000 »	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VÓORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten. 2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard. 3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbehoeften. — Drukwerk.	7
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair. — Aankoop van uniformen en bijzondere kledij. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard. 2. Aankoop van autovoertuigen, moto's en fietsen voor de diensten van de Staat. 3.	8
	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen. 2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht. 3. Reis- en verblijfkosten. 4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven.) 5. Andere vervoeruitgaven.	10
	Uitgaven voor beroepsscholing	11
	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	12
	1. Schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen, gerechtskosten (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	
	Diverse bestuursuitgaven : In de begroting niet met naam opgenomen onvoorziene uitgaven.	13
	B. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten. — Aankoop van meubilair en tekengereedschap voor tekenaars van nieuwe diensten.	14
	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Heruitrustingskosten van de Diensten. — Aankoop van meubilair, materieel, enz. 2. Aankoop en herstel van materieel voor de dienst der photographie. 3. Aankoop van materiaal voor radiographisch controle van solderingen en van stukken in gegoten en gesmeden staal.	15

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II.		
SUBVENTIONS.		
16	Intervention financière de l'Etat en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :	
	1. Subside à l'Office de la Navigation en vue de l'application de l'arrêté royal du 29 mai 1929 fr. 10,000,000	10,000,000 »
17		»
18	Subventions conventionnelles :	
	1. Association permanente internationale des Congrès de Navigation fr. 10,000	
	2. Association permanente internationale des Congrès de la Route 9,000	
	3. Comité Electrotechnique belge 22,500	
	4. Commission internationale des Grands Barrages 5,500	
	5. Association internationale de Recherches pour Travaux hydrauliques 2,000	49,000 »
19	Subventions facultatives :	
	1. Ecoles de batellerie fr. 5,000	
	2. Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie 1,000	
	3. Commission d'Etudes de la Protection des Aciers contre la Corrosion 5,000	
	4. Subside à la Société Belge de Photogrammétrie 5,000	
	5. Subside à l'Association des Ingénieurs de l'Ecole de Liège 2,000,000	
	6. Subvention à l'Association belgo-américaine 1,000,000	3,016,000 »
20		»
CHAPITRE III.		
TRAVAUX.		
21	Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien :	
	1. Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares, plantations fr. 310,000,000	
	2. Services des régies des routes. — Entretien en régie; achat et entretien de mobilier, matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Frais de toute nature des services des régies, y compris l'équipement du personnel 45,000,900	
	3. Palais, hôtels, monuments et autres bâtiments affectés aux services de l'Etat 94,000,000	
	4. Mise en état des habitations royales 2,000,000	
	5. Canaux, rivières, polders, plantations, passages d'eau et dépendances 225,000,000	
	6. Ports, côte, phares, fanaux, parcs, avenues, plantations, passages d'eau et dépendances 105,000,000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	HOOFDSTUK II. TOELAGEN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regieën : 1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart met het oog op de toepassing van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929. Subsidiën volgens overeenkomst : 1. Vaste Internationale Vereniging der Scheepvaartcongressen. 2. Vaste Internationale Vereniging der Wegencongressen 3. Belgisch Electrotechnisch Comité. 4. Internationale Commissie der Grote Stuwten. 5. Internationale Vereniging voor Studie inzake Waterwerken. Niet verplichte subsidiën : 1. Schippersscholen. 2. Belgisch Comité van de Wereld-Krachtconferentie. 3. Studiecommissie voor Bescherming van Staal tegen Invreting. 4. Toelage aan de Belgische Maatschappij van Fotogrammetrie. 5. Subsidie aan de Vereniging van Ingenieurs gekomen uit de School van Luik. 6. Subsidie aan de Belgisch-Amerikaanse Vereniging. 	16 17 18 19 20
	HOOFDSTUK III. WERKEN. Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken : 1. Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, openbare parken, squares, aanplantingen. 2. Regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie; aankoop en onderhoud van meubilair en materieel. — Levering van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en electriciteit. — Allerhande kosten van de regiediensten, inbegrepen de uitrusting van het personeel. 3. Paleizen, hotels, monumenten en andere gebouwen gebruikt door de diensten van de Staat. 4. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen. 5. Kanalen, rivieren, polders, beplantingen, veren en aanhorigheden. 6. Havens, kust, vuurtorens, bakens, parken, lanen, beplantingen, veren en aanhorigheden.	21

13,065,000 »

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES		Montant des crédits par article.
			Bedrag der kredieten per artikel.
	Autres travaux :		
	7. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions	6,000,000	
	8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés à la côte et dans les ports côtiers et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. — Restitution des reliquats de cautions	300,000	
	9. Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers, soit pour dominages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat, soit au moyen de subsides offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. — Divers. — Restitution des reliquats de cautions	400,000	
	10. Subside de 30 % alloué pour l'entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication et des chemins vicinaux ordinaires améliorés comme chemins agricoles avec l'intervention financière de l'Etat, en application de l'article 5, 6° de l'arrêté du 20 février 1948, portant unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés	50,000,000	
	11. Achat d'un camion télescopique pour l'entretien de l'éclairage de la route de Bruxelles à Anvers (dépense exceptionnelle)	350,000	
	12. Achat d'un brise-glace (dépense exceptionnelle)	400,000	
			838,450,000 »
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
22	1. Office de la Circulation routière. — Plaques pour véhicules automobiles. — Frais d'envoi de plaques et documents y afférents fr.	2,100,000	
	2. Laboratoire hydraulique d'Anvers. — Achat de matériel, matériaux et fournitures	600,000	
	3. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger	200,000	
	4. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.	300,000	
	5. Casernement de Gendarmerie: — Achat de mobilier et matériel	1,830,000	
	6. Mesures d'action éducative sur les usagers de la route au point de vue de la circulation routière. — Dépenses y relatives	300,000	
			5,330,000 »
23	1. Casernement de la Gendarmerie. — Travaux et fournitures de premier établissement. — Achat de mobilier et de matériel pour l'installation de nouveaux gendarmes fr.	4,000,000	
	2. Mise en état d'exploitation du restaurant et des cuisines du Résidence Palace en vue de la fourniture de repas au personnel. — Remise en état des installations et acquisition de matériel	2,000,000	
	3. Fourniture et installation de postes pluviométriques	450,000	
			6,450,000 »
	Total pour les dépenses ordinaires. fr.		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
838,450,000 »	Andere werken : . 7. Vlotmaken of vernietigen van schepen, gezonken in de bevaarbare waterwegen, en herstelling van schade veroorzaakt aan de kunstwerken. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. 8. Vlotmaken of vernietigen van schepen, gezonken aan de kust en in de kusthavens, de herstelling van schade veroorzaakt aan de werken. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. 9. Wegen. — Werken uit te voeren voor rekening van derden, hetzij voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhorigheden van de grote wegen van de Staat, hetzij door middel van toelagen aangeboden aan de Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande. — Terugbetaling van de saldo's van borgtochten. 10. Toelage van 30 f.h. verleend voor het gewoon onderhoud der provinciewegen, der buurtwegen van groot verkeer en der gewone als veldwegen verbeterd met de geldelijke tussenkomst van de Staat, bij toepassing van artikel 5, 6° van het besluit van 20 Februari 1948, houdende eenmaking der Staatstussenkomst inzake toelagen aan ondergeschikte openbare besturen en daarmede gelijkgestelde organismen. 11. Aankoop van een telescoop-wagen voor het onderhoud van de verlichting van de weg van Brussel naar Antwerpen (uitzonderingsuitgave). 12. Aankoop van een ijsbreker (uitzonderingsuitgave).	
11,780,000 »	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. 1. Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor motorvoertuigen. — Opzendingskosten van nummerplaten en desbetreffende stukken. 2. Waterloopkundig laboratorium van Antwerpen. — Aankoop van materieel, materialen en leveringen. 3. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. 4. Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. 5. Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van mobiliair en materieel. 6. Maatregelen ter onderrichting der weggebruikers met het oog op het wegverkeer. — Uitgaven hiermede in verband.	22
1,542,364,001 »	1. Kazernering der Rijkswacht. — Werken en leveringen van eerste instelling. — Aankoop van meubilair en materieel voor installatie van nieuwe rijkswachters. 2. Het in staat van uitbating stellen van het restaurant en de keukens der « Residence Palace », met het oog op het geven van eetmalen aan het personeel. — Herstellen der installaties en aanschaffen van materieel. 3. Levering en installatie van pluviometrische posten. Totaal voor de gewone uitgaven.	23

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1949.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.	
304	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. »	
	2. Agents temporaires 2,500,000	2,500,000 »
322	Liquidation de l'Office National des transports par eaux intérieures	1,500,000 »
	Total pour les dépenses résultant de la guerre. . . fr.	
	Total pour le budget du Ministère des Travaux Publics. . . fr.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1949.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. 2. Tijdelijk personeel. Vereffening van de Nationale Dienst voor vervoer over de binnen wateren	304 322
4,000,000 »	Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
1,546,264,001 »	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.	